

沿線地域の方々とインバウンドを通じた地域活性化を図ります！

## 墨田区の地元商店と連携した訪日外国人向け観光マップ 「下町猫道散歩マップ」外国語版（英語・繁体字）を制作

～訪日外国人観光客に墨田区の素敵なお店を紹介します！～

東武鉄道株式会社

東武鉄道（本社：東京都墨田区）では、この度、墨田区内の地元商店の方々と連携し、訪日外国人観光客向けに、「下町猫道散歩マップ」英語版・中国語（繁体字）版（以下、下町猫道散歩マップ外国語版）を制作いたしました。

これは、東武スカイツリーライン押上駅近くの飲食店『スマイルキッチン』が発行する観光マップ「下町猫道散歩マップ」を訪日外国人向けに翻訳するもので、浅草や東京スカイツリータウン周辺を訪れる訪日外国人観光客に、墨田区の隠れた名店や地元に着した素敵なお店を紹介し、鉄道を利用して墨田区を広く回遊して頂くことを目的としています。

今回の「下町猫道散歩マップ外国語版」では、墨田区内のおすすめ店舗を親しみやすいイラストと共に紹介しており、手に取って歩きやすいマップとなっております。

今回のマップは、2016年10月6日（木）より、台東区・墨田区内の東武線の一部駅や宿泊施設、東武ツーリストインフォメーションセンター浅草や東京スカイツリータウン®などで順次配布を開始します。

なお、今回の制作に合わせて、「下町猫道散歩マップ外国語版」を持参してマップ内での紹介店舗に行くと「オリジナル大福帳」をプレゼントするキャンペーンも実施いたします。※オリジナル大福帳は無くなり次第終了となります。

東武鉄道では今後も沿線地域の方々と連携し、インバウンドを通じた地域活性化を図ってまいります。概要は別紙のとおりです。



△下町猫道マップ外国語版イメージ

（紫：中国語（繁体字）版/青：英語版）



△ノベルティの大福帳（イメージ）

## 別 紙

### 墨田エリアの方々と連携した観光マップ作成 概要

#### 1 名 称

下町猫道散歩マップ 外国語（英語・繁体字）版第1弾

#### 2 配布期間

2016年10月6日（木）より順次配布予定

#### 3 配布枚数

英語版および繁体字版 各3,000部 計6,000部

#### 4 配布場所

- (1) 東武スカイツリーライン 浅草駅、とうきょうスカイツリー駅、曳舟駅、東向島駅  
亀 戸 線 小村井駅
- (2) 東武ツーリストインフォメーションセンター浅草
- (3) 東京スカイツリータウン®
- (4) 台東区・墨田区等の一部宿泊施設

#### 5 ノベルティの配布

「下町猫道散歩マップ 外国語版第1弾」を持って、マップ内で紹介されているお店に行くとお会計の際に「オリジナル大福帳」をプレゼントいたします。

※オリジナル大福帳は無くなり次第終了となります。

※「下町猫道散歩マップ 外国語版第1弾」は東武鉄道インバウンドサイトでもご覧いただけます。  
以下のURLをご参照ください。

英 語 版 : <http://www.tobu.co.jp/foreign/en/pdf/20161005cat.pdf>

繁体字版 : <http://www.tobu.co.jp/foreign/tcn/pdf/20161005cat.pdf>

以 上